

马克思恩格斯著作目录和 马克思主义参考书目

(英汉对照)

(美) C. L. 尤班克斯 编

叶 林 熊道光等 译

书目文献出版社

mǎ kè sī ēn gé sī zhù zuò mù lù hé mǎ kè sī zhǔ
马克思恩格斯著作目录和马克思主
yì cān kǎo shū mù

义参考书目：英汉对照／（美）尤班克斯（Eubanks, C. L.）编；叶林等译。—北京：书目文献出版社，1987.5
446页；大32开

书名原文：Karl Marx and Friedrich Engels, An Analytical Bibliography.

3.35元

I. 马… I. ①尤… ②叶… II. ①马恩著作—图书目录—中、英 ②马克思主义—研究—参考书目录—中、英

IV. A813 01.8 A81

马克思恩格斯著作目录和
马克思主义参考书目

（美）C. L. 尤班克斯 编

叶林 熊道光等 译

书目文献出版社

（北京文津街七号）

河北省秦皇岛市第二印刷厂排版

河北省涿州市西辛庄印刷厂印刷

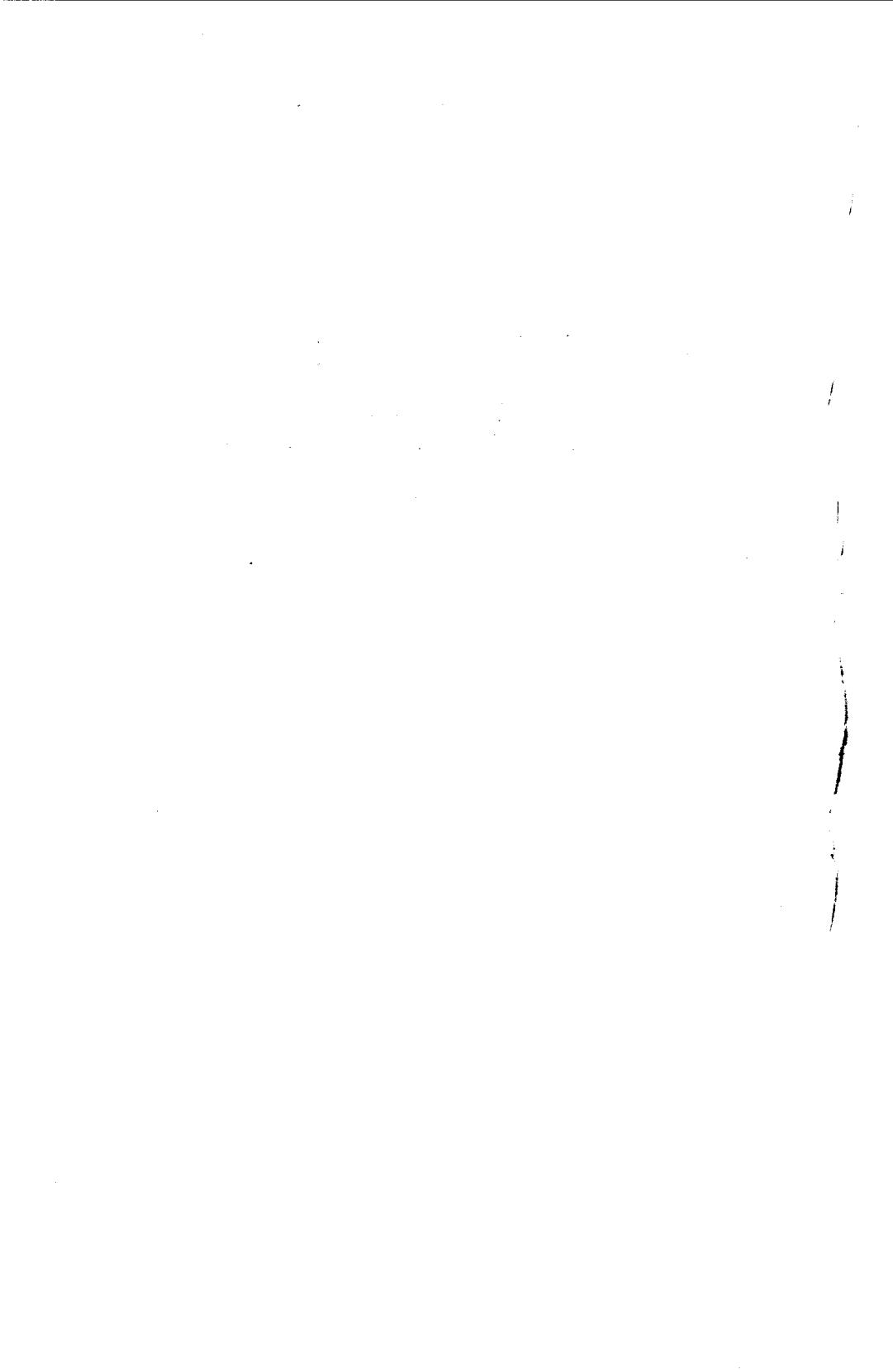
新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

850×1168毫米 大32开 15.8125印张 340千字

1987年7月北京第1版 1987年7月北京第1次印刷

印数1—6,300册

统一书号：17201·100 定价：3.35元



译者的话

塞西尔·L·尤班克斯编选的《马克思恩格斯著作目录和马克思主义参考书目》(Ceil L. Eubanks, "Karl Marx and Friedrich Engels, An Analytical Bibliography")，是近年来英美出版界介绍推荐迄今为止西方出版的英文马克思恩格斯著作以及研究他们的论著比较全面的一部综合性书目志。原书内容包括以下几部分：绪论；马克思专著和文集；恩格斯专著和文集；马克思恩格斯专著和文集；关于研究马克思恩格斯的论著专集、期刊论文和博士论文。绪论部分对本书要旨作了简要说明，并对马克思恩格斯最重要的著作和有代表性评述他们的专著，分别作了内容和版本的评介。

西方近年来对“马克思学”和“马克思主义研究”成了一个热门。虽然形成这种现象的原因是多种多样的，但这里反映了有关马克思恩格斯学说的文献日益扩增，人们对马克思主义的兴趣日益浓厚，不论哪一阶层和哪一集团人士都想要了解马克思其人和他的思想。马克思主义对全世界及人类解放运动和发展前途的影响越来越大。

资产阶级学术界近来一反过去一个时期盛行的那种盲目攻讦和一味伪造乱批乱骂的作法，多少着重于标榜用所谓“客观的”、“不带成见的”和“科学的”态度分析评介马克思主义学说，进行一些学院式的学术研究工作。他们对于搜集整理和评介马克思恩格斯的原著和手稿，以及研究马克思主义各个流派代表人物的著作、资料文献方面，下了一翻工夫。在这方面出版的新书日益增多，数量庞大。因此有关西方用英文出版的马克思主义经典著

作各种版本，以及研究马克思主义和马克思恩格斯的学术著作的简明评介性书目志，对于我国理论界、教育界、专业研究人员、宣传出版部门以及图书资料工作者，都有着重要参考价值。

本书目所著录的书籍文献主要限于马克思恩格斯本人和研究他们的著作，而不包括马列主义其他经典作家和研究他们的著作。从这本书目可以略窥西方特别是英美学术界对马克思主义思想传播、介绍和研究的一般面貌和动向。当然这里搜集的书目还远不是很完备的，实际上西方用英文出版的直接或间接涉及到马克思主义各个方面的学术著作数量还要庞大得多。但本书目志的编辑原旨，是要向英语世界关心马克思与马克思主义的各个方面的读者介绍应从何着手的一本指南便览。对于我国一般读者和研究人员说来，在这里则可了解和查找他们所关心的主题，国外有哪些研究成果，在英文出版物里有哪些有用的参考资料。

本书目初版著录了马克思恩格斯本人著作的各种版本270种，论述马克思恩格斯的书籍723种，论述马克思恩格斯的期刊论文1,226篇，论述马克思恩格斯的博士论文145篇，全部著录文献共计2,364种。我们曾按1977年初版译出，作为纪念马克思逝世一百周年的学术活动项目之一，但由于各种原因，未能在1983年及时出版。1984年这本书目的第二版，又增加著录了马克思恩格斯著作68种，论述马克思恩格斯的书籍274种，论述马克思恩格斯的期刊论文和博士论文共687篇，全部共增加著录文献1,042种。此外，第二版还增加了编者序言和索引。为了尽快满足国内各方面的需要，现将第二版序言补充译出，将第二版增加著录的图书部分的书目译出，作为增补，分别排在马克思恩格斯本人著作和论述马克思恩格斯的书籍之后。至于第二版新增的期刊论文和博士论文以及索引，现均暂付阙如。

中译本的编排基本上保持原书的体例，为便于读者直接查阅所需要的原书，我们把原文著录的条目全部照录下来，对原书的

个别刊误，作了订正，为了进一步便于读者向图书馆索阅有关资料，我们还把北京图书馆（代号为①）和中共中央马、恩、列、斯著作编译局图书馆（代号为⑩）现已入藏的索书号附列于外文条目之下，其中尚未入藏的书，北京图书馆正陆续补充。

参加翻译工作的有中国社会科学院马列主义、毛泽东思想研究所的叶林同志和北京图书馆的熊道光、黄登培和李丹萌等同志，并由叶林和熊道光同志校订。关于本书编译方面的谬误和不足之处，尚希读者予以指正。

译者

一九八五年十月

第二版序言

马克思恩格斯对知识分子、学者和意识形态方面继续起着激励幻想的作用，目前还没有迹象表明在最近的将来这种兴趣会戛然而止。在本书目初版问世的仅仅六年之后，在发行这个马克思恩格斯书目第二版时，我们大约增添了一千条新条目。我们收入这一版的新条目所本的指导原则仍和第一版的原则一样，在这一版的序言下面我们将详加解说。对马克思恩格斯本人和评论他们的新书，有必要作出简要介绍，并附加适当的评述，同时对这个第二版新增添的一个特征也须作适当说明，对次要的书目，每一种都增添有分类索引。

马克思恩格斯著作

出版英文本马克思恩格斯著作的计划仍在继续执行。五十卷本全集的出版工作是由伦敦的劳伦斯和威沙特出版公司、纽约的国际出版公司和莫斯科的进步出版社及马克思列宁主义研究院联合进行的。这个全集的内容包括以下三大部分：第一部分各卷包括《政治经济学批判大纲（草稿）》（即《经济学手稿[1857—1858年]》）^① 和《资本论》以前的马克思和恩格斯的理论著作（按写作年月顺序排列）。第二部分各卷将包括《政治经济学批判大纲（草稿）》和《资本论》，以及它们的初稿原版和有关准备材料。第三部分各卷将包括所有现存马克思恩格斯的通信。当本书目第一版问世时，这个计划已出版了六卷。这头六卷的内容，我们在本书目第一版

① 中文版见《马克思恩格斯全集》，第46卷 上、下册。——译者

序言中曾加探讨。自从1977年以来，又陆续出版了十三卷。下面我们将简要介绍其中每一卷的内容。读者应该注意到，这些简介只涉及到主要内容的重点。不用说，原著各卷的大量附录、注释和插图，当然是研究马克思的学者们的一个巨大的信息资料库。

第七卷到第九卷包括1848年和1849年革命期间写作的文章，包括有为《新莱茵报》和为其它德国民主报刊写作的论文。马克思和恩格斯在这些论著中阐述了那个时期欧洲的革命斗争。他们的分析特别着重于德国，但也包括其它一些欧洲国家（匈牙利和意大利）。

第十卷继续刊载反映1848年和1849年革命事件情况的文章。它包括有马克思写的《1848年至1849年的法兰西阶级斗争》和恩格斯写的《德国农民战争》两文。本卷收入的马克思论拿破仑的一篇文章、恩格斯写的带有无政府主义冥想的文章和马克思写的对政治经济学的“评论”所作的答辩几篇材料，都是首次出版的英文本。

第十一卷的主题也是有关对1848年和1849年事件的分析。它包括马克思的《路易·波拿巴的雾月十八日》和恩格斯的《德国的革命和反革命》。马克思恩格斯合写的《流亡中的大人物》也收入在本卷中，这是针对政府迫害共产党人而写的一篇隐晦的文章。有关这个问题的著作，可特别参看马克思的《揭露科伦共产党人案件》一文。

为《纽约每日论坛报》和英国宪章派的出版物《人民报》写的文章，实际上从第十一卷开始刊载，但第十二卷几乎完全收进了在1853年和1854年为它们写的这类文章。在这段时期，马克思越来越关心对政治经济学的研究，而恩格斯越来越关心军事科学。第十二卷收入的这些报刊文章和致力于这些方面的研究密切相关。在这些论文里面，马克思和恩格斯密切注意欧洲特别是英国的经济形势，注意恢复欧洲工人阶级活动的可能性，注意国际事

物，特别是在后面一段时期的文章里，关心帝国主义（也就是资本主义）国家的政治形势。

《全集》第十三卷主要包括有为《纽约每日论坛报》、英国《人民报》和德国《新奥得报》写的文章。这一卷文章的写作时间是1854年—1855年。马克思和恩格斯在这一时期所关心的课题仍旧是当代政治经济问题和工人阶级运动，现在特别集中于俄国和土耳其之间的冲突及后来的克里木战争。此外，在较小的程度上关心西班牙事件。本卷收进的约四十篇用英文发表的论文，这是自最初刊载于《纽约每日论坛报》之后首次收进全集；还有十六篇其它文章是首次刊出的英文本。

第十四卷继续刊登马克思和恩格斯在1855年—1856年写作的报刊文章。这些文章大多是从《论坛报》和《新奥得报》转录过来的。这里分析了克里木战争的最后阶段的形势，马克思的一本隐晦的小册子《卡尔斯的陷落》，第一次用英文发表。本卷还包括一些当代政治家引人注目的“小传”，如象帕麦斯顿勋爵、路易·拿破仑、约翰·罗素勋爵的传略，以及恩格斯的论《欧洲军队》的一系列文章，这是对十九世纪军事科学的概述。

第十六卷包括从1858年到1860年这段时期的文章，大多是在《论坛报》和在伦敦出版的德文周刊《人民报》发表的文章。这些论文主要谈论的是有关意大利和德国的统一问题，以及欧洲民主运动争论问题的形势。这些文章中还详细探讨了欧洲列强的殖民政策，并特别着重讨论英国和法国的殖民政策。

第十七卷的前面部分包括有马克思写的《福格特先生》一书全文，还附录了与福格特案件有关的信件和声明。十七卷的后半部包括有1840年在《论坛报》上发表的一些文章。这些论文的中心要点是意大利革命运动、意大利和德国的统一问题、法国和英国的政治经济学，以及俄国农民的斗争。

第十八卷包括从1857年到1862年期间的著作。这一卷包括有

恩格斯为《美国新百科全书》和各种各样军事杂志撰写的著作。这些论文大多谈论武器和军事力量的演变，它们在英国若干时候以前就已经有了。另外还有恩格斯和马克思两人写的有关军事和政治领袖的传略。

以丛书形式出版的全集现已出到第十八卷为止，虽然第十五卷尚未出书。全集中现已出书的另外两卷是第三十八和第三十九卷。这两卷是本出版计划第三部分的开头。第三十八至五十卷将收集马克思和恩格斯的书信。第三十八卷包括了从1844年到1851年期间的通信。这些书信分为三类：涉及到马克思和恩格斯之间建立友谊初期情况的书信，以及有关革命和党的理论发展情况的书信；分析或评述1848年—1849年间欧洲“资产阶级民主”起义的书信；以及对革命策略理论发展和对共产主义者同盟组织，特别是在反动派对革命活动越来越加敌视之后的形势表示关怀的书信。第三十八卷所收239封书信均按年月顺序编排。其中172封首次以英文问世。

第三十九卷刚刚问世不久，它包括从1852年到1855年期间的书信。其中包括293封书信（里面有250封系初次译成英文发表）。这个时候是马克思和恩格斯加紧从事新闻记者活动的时期。因此，这些书信对阅读第七到第十一卷具有特殊的补充作用。第三十九卷中的书信可以使读者对进一步理解恩格斯对军事问题特别是对克里木战争感兴趣提供某些新的见解。当然，它们还分析了法国的事件，同时这些书信也显示了马克思对经济学的兴趣日益增长。本卷里面还包括有马克思和恩格斯写给住在美国的共产主义者同盟成员约瑟夫·魏德迈和阿道夫·克路斯的书信。

应该注意到的是，尽管抛出了马克思和恩格斯这些新发表的书信，但它们对帮助读者了解马克思恩格斯之间友谊这一点上，并没有多大价值，因为有许多马克思恩格斯的通信被挑选出来并予以销毁了。虽然如此，但把这些书信重新发表出来，仍旧能对

马克思和恩格斯两人的著作和思想研究提供有价值的理论和传记性参考作用。

新近出版的卡尔·马克思的通信集中最有用的一种（特别是直到国际出版公司完成了它出版1851年以后的全部通信为止）是索尔·帕多弗选编和翻译的《卡尔·马克思的书信集》。帕多弗编的这部书信集包括三百五十多封书信，其中大多数从来没有出版英文本。这些书信的写作时间从1837年到1883年，它们均按照编年顺序和按照概念编排，并且还包括有写给和涉及到斐迪南·拉萨尔的书信的一个特别部分。帕多弗为这些书信加了一些有价值的注释，一些十分引人注目的附录：亨利希·马克思写给他的儿子卡尔·马克思的书信，以及马克思家族、恩格斯和斐迪南·拉萨尔的年表。这部书信集还包括有篇幅巨大的人名索引和主题索引。

在1977年以前，出版了一些马克思著作或马克思和恩格斯著作选集，其中许多着重于具有特殊专题性质的范围，例如《论印度问题的文集》。自此以后就没有继续大量出版这类专集了，虽然也还有少数几本这类新选集问世。其中重要的有：《马克思和恩格斯论法》、《马克思和恩格斯论生态学》和《卡尔·马克思的爱情诗》。有些选集竟任其宣布“绝版”，例如，《卡尔·马克思文库》中的相当大一部分都绝版了。自从1977年以来又出版了三种主要的马克思著作或马克思和恩格斯著作选集。三种中最早的一部是罗伯特·塔克的《马克思恩格斯读本》，在本书目第一版序言中对这本书曾作过介绍。这本书还曾经再版（1978年），并且直到目前为止，仍旧是马克思和恩格斯两人著作的最优单卷本选集。第二种选集是戴维·麦克莱伦的《卡尔·马克思著作选集》，出版于1977年，本书目第一版序言中对这本集子也曾作简单介绍。第三种选集出版于1983年，它是：尤金·卡门卡的《袖珍卡尔·马克思文集》。

正如上面提到的那样，戴维·麦克莱伦的《卡尔·马克思著

作选集》于1977年初版，这是一部优秀的马克思著作选本。全书篇幅达六百多页，它着重挑选了1837年—1844年的早期著作，内容着重于唯物史观、革命著作和后来的政治论文。此外，其中也选有关于经济学论著的许多文章，并包括有从《政治经济学批判大纲（草稿）》、《剩余价值理论》和《资本论》中的大量摘录。麦克莱伦还给他的选集增添了带有评注的人名索引、一个很好的主题索引、简要的评注，正文中精选的参考书目和书末附加的附有评述的参考书目。所选论文的译本出自多种来源，包括有麦克莱伦本人的译文。

马克思著作的最新选集是《袖珍本卡尔·马克思文集》，由尤金·卡门卡编选并翻译了一部分。这个集子篇幅没有麦克莱伦的那样大，尤其是有关经济学的著作选得不多，虽然如此，但这本文集还是一本好书。卡门卡所编的这本文集中包括有一份关于马克思生平的文件、书信和回忆录等有价值的资料选，以及关于作为革命家、新闻记者、政治评论家和经济学家的马克思的资料部分。此外还包括有丰富的附加材料：一篇序言、马克思生平大事和著作年表、一份向读者介绍马克思专用术语解释，另外还附有推荐参考书目和一份带有说明的索引。

马克思恩格斯的解释者

解释马克思恩格斯的著作仍旧在继续大量出版。对在本书月初版问世以来的相当短的时间里问世的日益增多的书籍进行评价的任何企图，都必然会只限于对过去六年里出版的一些主要新书粗浅的评述。这项任务在这里先从马克思恩格斯的传记作者开始。

弗里德里希·恩格斯过去受到传记作家们的忽视，特别是同马克思比较起来。新出的三本研究恩格斯的专著改变了这种情况。戴维·麦克莱伦和特雷尔·卡维尔各自写出了一本恩格斯传略。麦克莱伦的《弗里德里希·恩格斯》一书是非常值得一读的介绍恩格

斯的生平、他同马克思的关系和他的哲学的好书。卡维尔也同样写了一本有关恩格斯生平和思想简介的书——《恩格斯》，可能它比麦克莱伦的书稍稍更加强调恩格斯思想的价值。这两本传记都是很好的读物；可是，两书都没有打算对恩格斯进行详尽的专门研究。古斯塔夫·迈耶的两卷本《恩格斯传》，最初用德文版发行，后来出版了英文版节译本（作了重大删节），近年以来被当作恩格斯的标准传记。另外一种两卷本的著作，W. O. 亨德森的《弗里德里希·恩格斯的生平》于1976年问世。亨德森的书是一本透彻而精确的传记，其中包括有大量文件资料和有趣的插图。可惜的是，亨德森对论述恩格斯的次要书籍不大注意，对恩格斯的思想和他同后来马克思主义发展的关系所作评述极少。我们可以肯定地作出这样的结论：关于恩格斯的权威性传记必定会出来的。

有关马克思的两本新传业已引起人们的重视和获得好评：索尔·帕多弗的《卡尔·马克思内传》和杰罗尔德·塞格的《马克思的命运：生平历程》。当然，帕多弗对马克思的著作是很熟悉的，他替《卡尔·马克思文库》翻译了许多著作。可是，他的传记主要记述马克思个人生活的许多细节，而较少涉及马克思的思想。尽管对马克思性格和行为的某些心理分析可能有问题，但帕多弗写的传记也许是最值得向读者推荐的、最受欢迎的通俗马克思传。

塞格的马克思传记可能是自从1974年麦克莱伦的《卡尔·马克思》出版以来最优秀的一本传记。塞格运用埃里克森有创新发展的理论，从心理学角度评述马克思。因此，在这里对马克思童年时代的经历和同他的父亲的关系作了较为详尽的披露。对于那些怀疑心理学史学传记的读者来说，应该注意到塞格对马克思的著作和生平也作了有说服力的、传统的、明智的传记性分析。

最近还出版了一些值得推荐的更加一般性的马克思哲学研究

著作。R. 奥尔森的《卡尔·马克思》一书是对马克思著作按其时代背景进行一般评议的一本篇幅不大的好书。约翰·麦克默特里的《马克思世界观的结构》一书对现代马克思评论家们（例如悉德尼·胡克和卡尔·波珀）对他的攻讦作了华而不实的捍卫。A. 卡特勒等合著的两卷本《马克思心目中的资本主义和今天的资本主义》强调提出，马克思的经济学概念作为分析工具来理解和评价现代资本主义缺乏有效性因而是无用的。最后，威廉·麦克布赖德在所著《马克思的哲学》一书中试图阐明真正的马克思，作者使用的方法有些类似戴维·麦克莱伦在他的《卡尔·马克思的思想》一书中使用的方法（麦克莱伦的这本书于1980年出版了再版本）。和麦克莱伦的书比较起来，麦克布赖德的研究虽然没有那么详尽，但它对马克思哲学的内心思想发展、他使用的方法，对马克思的世界观和对未来形象的评述，都作了精确的考察。麦克布赖德也介绍了各种各样的马克思主义的发展情况。

最近出版的两本一般性著作特别值得一提，第一本是由于它的措词和思想中肯，第二本是它使用了娴熟的学术性探讨方法。罗伯特·海尔布隆纳的《马克思主义：赞成和反对》一书^①考察了有关辩证法、唯物主义对历史的说明和马克思对资本主义的分析。海尔布隆纳在结论中提出了一个非常动人的问题：马克思是否应该对假借他的名义实行的极权主义政体和对未能完全理解政治权力的危险性负责。对于第一点，马克思是无辜的。对于第二点，海尔布隆纳的评价就不那么宽宏了。

我们可以有信心地说，在过去十年间问世的论述马克思和马克思主义的最优秀著作之一是莱泽克·柯拉科夫斯基的《马克思主义的主要流派》。这部不朽的专著共有三卷。第一卷专论马克思恩格斯和他们的哲学体系的发展。第二卷集中探讨列宁主义以

^① 中译本由易克信、杜淳智翻译，中国社会科学院情报研究所1982年出版。

前的马克思主义“奠基人”的思想，第三卷评述列宁版和斯大林版的马克思主义中马克思同他的直接解释者的思想在理性上和在政治上的破产。第一卷是一部辉煌的著作，对黑格尔怎样影响马克思和马克思的认识论作了广泛的探讨。柯拉科夫斯基坚决主张，早期黑格尔思想来源直到写作《资本论》的马克思思想时期，基本上始终都表现出连贯性。

当然，阐论马克思的专著总是很多的。新近出版的一些这类专著几乎包括各种可以想得到的主题：从心理分析和法律到美学和道德理论。露西安·塞伏的《马克思主义理论中的人与个性心理学》，对马克思的个性心理学作了隐晦难懂的概述。这位法国共产党人学者，还探讨了把马克思—弗路伊德思想综合起来的可能性。他对马克思的解释和他对包括《政治经济学批判大纲（草稿）》在内的马克思主要著作原文的说明，基本上是站在“正统派”的立场上维护马克思社会心理学。更加具有挑斗性的尝试是近来有人力求把马克思的思想同乔治·H·米德联系起来。T.W. 戈夫的《马克思和米德：论认识的社会学》，是作这种尝试的最引人注目的一本书。戈夫试图在认识的社会学和异化问题的概念领域建立起一种联系。

对马克思的法学理论感兴趣的人，可参阅P. 贝尔尼 和 R. 昆尼的《马克思主义与法》、P. 菲利普斯的《马克思恩格斯论法和法令》，以及新出版的马克思恩格斯有关法学著作选集；M. 凯恩和A. 亨特的《马克思恩格斯论法》。

B. 比季特雷的《马克思主义的文学现实主义模式》和T. 伊格顿的《马克思主义与文学批评》，对马克思的文学理论作了很有意思的考察。M. 拉斐尔的《蒲鲁东、马克思、毕加索：艺术社会学的三项研究》和D. 莱恩的《马克思主义的艺术理论》，可为建造马克思主义艺术理论提供部分基础材料。莱恩考察了马克思主义艺术理论从欧洲到中国的发展过程，包括他对西方大众文

化的马克思主义美学解说的探讨。

值得向读者推荐的另外三本专门著作，是有关作为道德理论家和空想家的马克思的书。雨果·梅内尔在《弗洛伊德、马克思与道德》一书中，除分析其它问题之外，还考察了马克思思想在现代世界的道德涵义。S. 穆尔的《马克思论对社会主义和共产主义的选择》一书，是一本简短但很有说服力的雄辩论著，它告诉我们，在穆尔看来，为什么马克思宁愿选择共产主义而舍弃社会主义。答案在于马克思的黑格尔传统，这基本上是一个道德标准的偏好。宁取共产主义是因为它有可能结束私人利益同公共利益相分离的历史时期。穆尔著作的另一个特点，是他把马克思从道德观点对共产主义的偏爱作为评价现代马克思主义运动的工具。还有一部篇幅较大的著作，命题方法与穆尔的书有相似处，那就是保罗·托马斯的《卡尔·马克思和无政府主义者》。托马斯分析了马克思众所周知的对无政府主义者的憎恶，他的态度使人想起与R. 塔克的《马克思的革命思想》一书（1969年）的态度有某些类似之处。他清楚地叙述了马克思相信人的异化更基本的来源并不是国家，而是一定的经济上的生产方式，但是，也象穆尔那样，他把马克思描绘成一个根生蒂固的空想家，对共产主义条件下的政治权力性质抱有可悲的幻想。

在过去的两年里，研究马克思的学术界对两个领域特别注意。大家关心的两个领域即历史唯物主义和马克思的方法论彼此密切相关，这两方面又都反映在对《政治经济学批判大纲（草稿）》的日益关注上。

M. M. 波伯的《卡尔·马克思对历史的解释》，是自从1927年以来研究马克思的历史唯物主义的一本标准著作。尽管这本书取得了经典著作的学术地位，波伯的著作仍有不足之处，因为他当时还没有看到许多新出版的马克思的手稿。因此，新的研究日益丰富起来，有些书把马克思描绘成“心软的”黑格尔派人道主